

Accoucher

-  LIDA Italia
-  Sara Dorteia Johannesen
-  Shir Ahmad Laiwal
-  4
-  دری prs / français fr

سلیھویت بیست و نو ساله است. او به کودک اولش در اریتریه تولد داد. او و خانواده اش در آنجالت بسیار سخت داشتن، به این خاطر آنها فیصله کردند که ایتالیا بروند.

...

Selamawit a 29 ans. Elle a accouché de son premier enfant en Érythrée. Elle et sa famille ne s'en sortaient pas là-bas, donc ils ont décidé d'aller en Italie.

اینگ خانه اش را قبل از نوزده ساله گی ترک کرد. او به‌دروغ منتقل شد و اولین زایهن اش آنج بود.

...

Inga a quitté sa maison juste avant d'avoir 19 ans. Elle a déménagé en Norvège et a eu son premier enfant là-bas.

وقتی که سلیهویت بکودک دومش حمله شد، او فکر می کرد که یک طفل داشتن در کشور دیگر چگونه خواهد بود.

...

Quand Selamawit est tombée enceinte avec son second enfant, elle s'est demandée ce que cela ferait d'avoir un enfant dans un autre pays.

سلیهویت و انگ پس منظر مختلف را دارند. سلیهویت خود را محفوظ احساس کرد چرا که او تجربه زایهن را داشت. انگ پددرش در مورد زایهن صحبت کرد.

...

Selamawit et Inga ont des origines différentes. Selamawit se sentait en sécurité car elle avait de l'expérience avec l'accouchement. Inga a parlé de l'accouchement à sa maman.

هر دو زن شنیده بودند، که در کشورهای بیشتر اروپائی زنان حق محافظت صحی را دارند. به این معنی که آنان در وقت حمله گی حهیت خواهد داشت. سلیهویت بعد از آگاهی درجه حمله بودنش به زودی داکتر اش ملقات را تعیین کرد. شوهر سلیهویت او را به داکتر برد.

...

Les deux femmes ont entendu dire que, dans la plupart des pays Européens, les femmes enceintes avaient le droit à une assistance prénatale. Cela signifie qu'elles auront de l'aide durant leurs grossesses. Selamawit a pris rendez-vous avec son médecin dès qu'elle a compris qu'elle était enceinte. Le mari de Selamawit l'a conduite jusqu'au médecin.

داکتر چند معینه را کرد و معلوم کرد که او یک قسم بدبیت داشت که زدن حمله در وقت حمله گی به آن مبتلا می شوند. او باید غذا های صحت می خورد و ورزش می کرد. سلیمویت خوش بود که داکتر به وقت رقت، پیش از این که او و کودک اش مریض شود.

...

Le docteur a fait des tests et a découvert que Selamawit avait un type de diabète que quelques femmes enceintes ont. Elle devait manger sainement et faire du sport. Selamawit était contente d'être allée chez le médecin tôt, avant qu'elle et son bébé ne soient tombés malades.

وقتی که همسایه انگ شنید که او برای کودک کوشش دارد، همسایه اش به او گفت که هر چه زود که او از حامله گی اش خبر شد به داکتر ببیند. این گونه او می تواند مطمئن صحت خود و کودک اش باشد. داکتر به او گفت که اسید فولیک را بگیرد، یک ویتامین است که برای زنان حامله مهم است.

...

Quand la voisine d'Inga a entendu dire qu'elle essayait d'avoir un bébé, la voisine lui a dit d'aller voir un médecin dès qu'elle tomberait enceinte. Ainsi, elle pourrait être sûre qu'elle et son bébé étaient en bonne santé. Le médecin lui a dit de prendre de l'acide folique, une vitamine qui est importante pour les femmes enceintes.

انگ و داکتر اش به این موافق شدن که او بید در مدت حمله گی به قبله برود و خود را مهینه نهید. قبله برای او توصیه غذا و آرام کردن را داد، و معلومت که توسط او میتواند خود و کودک اش را چگونه محفوظ نگهدارد.

...

Inga et son médecin ont décidé qu'elle rencontrerait une sage-femme pour des vérifications régulières durant sa grossesse. La sage-femme lui a donné des conseils sur l'alimentation et le repos, et des informations sur comment faire en sorte que son bébé et elle-même soient en bonne santé.

هر دو زن به کودکان اینتن به سلامتی زایهن داد. سلیهویت یک پسر دیگر را به دنی آورد، و برعکس انگ یک دختر داشت. شوهران اینتن بسیر افتخر می کردند، و آنها به هر کس می گفتند که در مورد همسران و کودکان از فوت اینتن بخبر بودند.

...

Les deux femmes ont donné naissance à des bébés en bonne santé. Selamawit a eu un autre fils, alors que Inga a eu une fille. Leurs maris étaient très fiers, et ils ont parlé à tous ceux qu'ils connaissaient de leurs femmes fortes et de leurs enfants en bonne santé.



LIDA Stories

lidastories.net

زايمان

Accoucher

 LIDA Italia

 Sara Dorteia Johannesen

 Shir Ahmad Laiwal (prs), Zina (fr)

